

Commemoration of Prof. Hasan Ozbekhan, the great systems thinker

by his student Dr. Alecos Christakis

## **Civil Society Dialogue and Technology of Democracy**

**April 16  
Fulbright Center  
18.00**

One of the living fathers of the science of cybernetics will be visiting Cyprus next week and offer an open lecture on **April 16 at Fulbright Center. Lecture organised by the Civil Society Dialogue is open to the public. It will start at 18.00 and will be followed by a Reception.**

Dr. Aleco Christakis, co-founder of the Club of Rome and elected President of the International Society for the Systems Sciences, is also Founding Board member of the Institute for the 21st Century Agoras, which promotes structured dialogue as an instrument for democracy.

The idea to develop a theoretical framework to guide the process of dialogue was first envisioned by systems thinkers, members of the Club of Rome. Among them, prominent figure is Prof. Hasan Ozbekhan, who was also spiritual father for Dr. Christakis. Through the years the method has been refined to emerge as a methodically grounded dialogue practice that now is supported by software specifically designed for this purpose. (e.g., Cogniscope).

John Warfield and Dr. Alexander Christakis originally developed the theory in the early 1970's. More recently the methodology has evolved into its third generation under the name Structured Dialogue Design (SDD). In their recently published book "How People Harness their Collective Wisdom and Power", Dr. Christakis and his co-author Dr. Ken Bausch, bring the theory and practice of democratic dialogue closer to people by providing an easy-to-read scientific background along with examples and documentation of real applications. **Benjamin Broom**, a student of Dr. Christakis has also applied this theory in Cyprus in 1990s.

Dr. Christakis will support local pioneers to apply the Structured Design Dialogue Process methodology in their efforts towards social change. During his stay he will offer advanced training to interested facilitators. In the coming year, the trained facilitators will support local pioneers and agents of change in their efforts by offering them facilitation. The SDD is specifically designed to assist inhomogeneous groups to deal with complex issues in a reasonably limited amount of time. It enables the integration of contributions from individuals with diverse views, backgrounds and perspectives through a process that is structured, inclusive and collaborative. A group of participants, who are knowledgeable of the situation are engaged in collectively developing a common framework of thinking based on consensus and shared understanding of the current state of affairs. SDD promotes focused communication among the participants in the design process and their ownership of and commitment in the outcome.



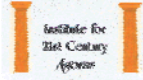
Dr. Christakis has served on the faculties of Yale University, Georgetown University, University of Athens, and the University of Virginia. He has published over 100 papers on the management of complexity in refereed journals and serves on the Editorial Boards of Systems Research and Behavioral Sciences, Systems: Journal of Transdisciplinary Systems Science, and the Journal of Applied Systems Studies. He has received numerous awards and distinctions including the "DEMOSOPHIA Award," the "Creative Programming Award" from the National University Continuing Education Association, to name a few. He is currently serving as an Advisor to "The Technology of Social Systems Design," a new Certificate Program of the Saybrook Graduate School, and the Ambassadors Program of the Americans for Indian Opportunity (AIO).

**For more information visit <http://www.globalagoras.org>**

If you are interested to participate in the training of SDP facilitators, contact the local organizers.

North Coordinator: Ilke Dagli-Cyprus EU Association (KAB), [ilkedagli@gmail.com](mailto:ilkedagli@gmail.com)

South Coordinator: Tatjana Taraszow- Cyprus Intercultural Training Initiative (CITI), [tatjana@cnti.org.cy](mailto:tatjana@cnti.org.cy)



Στη μνήμη του καθηγητή Hasan Ozbekhan\_του μεγάλου συστηματικού στοχαστή  
από τον μαθητή του, Δρ Αλέκο Χριστάκη

## Διάλογος της Κοινωνίας των Πολιτών και Τεχνολογία της Δημοκρατίας

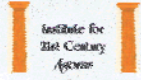
16 Απριλίου  
Κέντρο Φούλμπραϊτ  
18.00

Ένας από τους εν ζώή πατέρες της επιστήμης της κυβερνητικής αναμένεται να επισκεφθεί την Κύπρο την ερχόμενη βδομάδα για διάλεξη που θα γίνει στις **16 Απριλίου στο Κέντρο Φούλμπραϊτ**. Η διάλεξη, που διοργανώνεται από τον **Διάλογο της Κοινωνίας των Πολιτών**, θα είναι ανοιχτή για το κοινό. Θα αρχίσει στις **18:00** και θα ακολουθήσει δεξίωση.

Ο Δρ Αλέκος Χριστάκης, ιδρυτικό στέλεχος της Λέσχης της Ρώμης και εκλεγμένος πρόεδρος της Διεθνούς Εταιρείας για τις Συστηματικές Επιστήμες, είναι επίσης ιδρυτικό μέλος του Δ.Σ. του Ινστιτούτου για τις Αγορές του 21<sup>ου</sup> Αιώνα, που προωθεί το δομημένο διάλογο ως εργαλείο για τη δημοκρατία.

Την ιδέα για την ανάπτυξη θεωρητικού πλαισίου που θα κατευθύνει τη διαδικασία του διαλόγου οραματίστηκαν πρώτοι οι συστηματικοί στοχαστές, μέλη της Λέσχης της Ρώμης. Επιφανής ανάμεσά τους, είναι ο καθηγητής Χασάν Οζμπεκάν, πνευματικός πατέρας του Δρ Χριστάκη. Με το πέρασμα των χρόνων, η εν λόγω μέθοδος έτυχε επεξεργασίας ώστε να αναδειχθεί σε πρακτική διάλογο που εδράζεται στη μεθοδικότητα και υποστηρίζεται σήμερα από ειδικά σχεδιασμένο λογισμικό (π.χ., Cogniscope).

Οι Τζον Γουόρφιλντ και Δρ Αλεξάντερ Χριστάκης ήταν οι πρώτοι που διατύπωσαν τη θεωρία στις αρχές της δεκαετίας του 1970. Πιο πρόσφατα, η μεθοδολογία εισήλθε στην τρίτη της γενιά με την ονομασία «Σχέδιο Δομημένου Διαλόγου» ή SDD. Σε βιβλίο τους που εκδόθηκε πρόσφατα με τίτλο “How People Harness their Collective Wisdom and Power”, («Πώς οι Άνθρωποι Τιθασεύουν τη Συλλογική Σοφία και Δύναμη»), οι Δρ Χριστάκης και Dr Ken Bausch φέρνουν τη θεωρία και την πρακτική του δημοκρατικού διαλόγου πιο κοντά στο αναγνωστικό κοινό με ένα ευανάγνωστο επιστημονικό πλαίσιο, όπου παραθέτουν τεκμηριωμένα παραδείγματα πραγματικών εφαρμογών. Ο **Benjamin Broom**, μαθητής του Δρ Χριστάκη έχει επίσης εφαρμόσει τη συγκεκριμένη θεωρία στην Κύπρο τη δεκαετία του 1990.



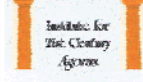
Ο Δρ Χριστάκης θα συνδράμει ντόπιους πρωτεργάτες να εφαρμόσουν τη διαδικασία Σχεδίου Δομημένου Διαλόγου στις προσπάθειές τους, με στόχο την επίτευξη κοινωνικής αλλαγής. Κατά τη διάρκεια της διαμονής του θα παρέχει προηγμένη εκπαίδευση σε ενδιαφερόμενους μεσολαβητές. Την ερχόμενη χρονιά, οι εκπαιδευμένοι μεσολαβητές θα συνδράμουν με τη σειρά τους ντόπιους πρωτεργάτες και υπέρμαχους της αλλαγής στις δικές τους προσπάθειες, ενεργώντας ως διαμεσολαβητές. Το Σχέδιο Δομημένου Διαλόγου είναι ειδικά σχεδιασμένο ώστε να βοηθά ανομοιογενείς ομάδες να χειρίζονται πολύπλοκα ζητήματα σε ευλόγως περιορισμένα χρονικά πλαίσια. Επιτρέπει την ενσωμάτωση απόψεων ατόμων με διαφορετικές θέσεις, προϊστορία και προοπτικές μέσα από μια διαδικασία δομημένη, περιεκτική και συλλογική. Ομάδα συμμετεχόντων ενήμερων για την κατάσταση αναλαμβάνουν να αναπτύξουν συλλογικά ένα κοινό πλαίσιο σκέψης που εδράζεται στην ομοφωνία και στην όμοια αντίληψη της τρέχουσας κατάστασης πραγμάτων. Το Σχέδιο Δομημένου Διαλόγου προωθεί την εστιασμένη επικοινωνία ανάμεσα στους συμμετέχοντες οι οποίοι θα έχουν την κυριότητα της τελικής έκβασης και θα δεσμεύονται από αυτήν.

Ο Δρ Χριστάκης έχει διδάξει στα Πανεπιστήμια Γέιλ, Τζόρτζταουν, Αθηνών και Βιρτζίνιας. Έχει εκδώσει πέραν των 100 πραγματειών για τη διαχείριση της πολυπλοκότητας σε περιοδικά επιδιαιτησίας ενώ συμμετέχει στα Συμβούλια Σύνταξης των «Συστηματική Έρευνα και Συμπεριφορικές Επιστήμες» (Systems Research and Behavioral Sciences), «Συστήματα: Περιοδικό της Επιστήμης Διακλαδικών Συστημάτων» (Systems: Journal of Transdisciplinary Systems Science), και στο «Περιοδικό Μελετών Εφαρμοσμένων Συστημάτων» (Journal of Applied Systems Studies). Έχει τιμηθεί με σωρεία βραβείων και διακρίσεων, περιλαμβανομένου του «Βραβείου ΔΗΜΟΣΟΦΙΑΣ» και του «Βραβείου Δημιουργικού Προγραμματισμού» από τον Σύνδεσμο Διαρκούς Εκπαίδευσης. Σήμερα υπηρετεί ως Σύμβουλος στην «Τεχνολογία του Σχεδιασμού Κοινωνικών Συστημάτων», ενός νέου πιστοποιημένου προγράμματος της Μεταπτυχιακής Σχολής Saybrook, και στο Πρεσβευτικό Πρόγραμμα «Americans for Indian Opportunity» (AIO).

Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφτείτε τον ιστότοπο <http://www.globalagoras.org>  
Για συμμετοχή στο σεμινάριο των μεσολαβητών SDP, επικοινωνήστε με τους διοργανωτές.

Συντονιστής Βορρά: Ilke Dagli-Cyprus EU Association (KAB), [ilkedagli@gmail.com](mailto:ilkedagli@gmail.com)

Συντονιστής Νότου: Tatjana Taraszow- Cyprus Intercultural Training Initiative (CITI),  
[tatjana@cnti.org.cy](mailto:tatjana@cnti.org.cy)



Büyük sistem düşünürü Profesör Hasan Özbekhan'ın anısını öğrencisi

Dr. Alecos Christakis

Kıbrıs'ta vereceği konferans ile yaşıyor.

## **Sivil Toplum Diyalogu ve Teknolojik Demokrasi**

**16 Nisan 2007**

**Fulbright Merkezi**

**18.00**

Sibernetik biliminin yaşayan bulucularından Dr. Alecos Christakis önümüzdeki hafta Kıbrıs'a yapacağı ziyaret çerçevesinde, **Fulbright Merkezi'nde 16 Nisan tarihinde bir konferans veriyor. Sivil Toplum Diyalogu Projesi tarafından düzenlenen konferans ve ardından verilecek olan resepsiyon saat 18.00'da arzu eden herkesin katılımına açık olarak gerçekleşecektir.**

Roma klübünün ortak kurucularından ve Uluslararası Sistem Bilimleri Topluluğu'nun başkanı olan Dr. Alecos Christakis, aynı zamanda bir demokrasi aracı olarak yapılandırılmış diyalogu savunan 21. Yüzyıl Agoras Enstitü'sünün de kurucu YK üyesidir.

Diyalog sürecine rehber olması için teorik bir çerçeve geliştirme fikri ilk olarak Roma Klübü'nün sistem düşünürleri tarafından tasarlanmıştı. Söz konusu düşünürler arasında ileri gelen, Dr. Christakis'in manevi babası Prof. Hasan Özbekhan da vardı. Yıllar içinde geliştirilen yöntem, şimdilerde özellikle bu amaca yönelik tasarlanmış bir yazılım programı ile desteklenen güçlü bir diyalog yöntemi olarak ortaya çıkmıştır (Ör. Cogniscope).

John Warfield ve Dr. Alecos Christakis teoriyi ilk olarak 1970'lerin başlarında geliştirdiler. Yakın geçmişte Yapılandırılmış Diyalog Tasarımı (Structured Dialogue Design – SDD) adı altında yöntemin 3. kuşağı geliştirildi. Geçtiğimiz günlerde yayımlanan “Kişiler kolektif bilgelik ve güçlerinden nasıl istifade edebilirler?” isimli kitaplarında Dr. Christakis ve Dr. Ken Bausch demokratik diyalogu teori ve pratikte insanlara daha da yakınlaştırarak okuması kolay, örnekler ve gerçek uygulama belgeleri içeren bilimsel bir referans ortaya koydular. Dr. Christakis'in öğrencisi olan **Benjamin Broom** söz konusu yöntemi 1990'larda Kıbrıs'ta kullanmıştı.

Dr. Christakis, Kıbrıs'ta Sivil Toplum Diyalogu üzerine çalışan kişilere sosyal değişime yönelik gayretlerinde Yapılandırılmış Dialog Tasarımı Süreci (SDDP) metodolojisini uygulamada destek olacak ve ayrıca ziyareti süresince de, ileri seviye 'Facilitator' eğitimi sunacak. Önümüzdeki yıl içerisinde, söz konusu eğitime katılan facilitatorler Kıbrıs'taki Sivil Toplum Diyalogu ve değişim çalışmalarında destek verecekler. SDD özellikle homojen olmayan gruplara karmaşık konularda oldukça sınırlı bir sürede yol göstermek ve yardımcı olmak için tasarlanmış bir yöntemdir. Farklı görüşlere, bakış açılara ve geçmişlere sahip bireylerin katkılarının yapılandırılmış, kapsayıcı ve paylaşıma dayalı bir süreçle entegre edilmesini sağlar. Ele alınan konuda bilgili bir grup katılımcı müştereken fikir birliğine vararak, düşünceye ve gerçek durumun anlayışına dayalı ortak bir çerçeve geliştirirler.

Dr. Christakis, Yale, Georgetown, Atina ve Virjinya Universitelerinde görev yapmış ve karmaşıklık yönetimi üzerine çeşitli dergilerde 100'den fazla makale yayımlamıştır. Bunun yanında, Sistem Araştırmaları ve Davranış Bilimleri, Sistemler: Öğretim Aşırı Sistem Bilimleri Dergisi ve Uygulamalı Sistem Çalışmaları Dergilerinin yazı kurullarında yer almaktadır. Dr. Christakis Sürekli Eğitim Ulusal Üniversitesi'nden "DEMOSOPHIA Ödülü" ve "Yaratıcı Programlama Ödülü" gibi bir çok ödül ve onur belgelerine layık görülmüştür. Dr. Christakis halen, Saybrook Yüksek Okulu'nun yeni "Sosyal Sistemler Tasarım Teknolojisi" isimli sertifika programında ve Hindistan Fırsatları için Amerikan Elçilik Programında (AIO) danışmanlık yapmaktadır. Daha fazla bilgi için: <http://www.globalagoras.org>

Beş Sivil Toplum Örgütünün birlikte yürüttüğü Sivil Toplum Diyalogu Projesi gönüllüleri 16 Nisan Pazartesi günü gerçekleştirilecek bu değerli konferansta konu ile ilgilenen herkesi görmekten memnuniyet duyacaktır. Sivil Toplum Diyalogu ile ilgili daha fazla bilgi veya SDDP "facilitator" eğitimine katılmak için:

**Sivil Toplum Diyalogu Projesi kuzey koordinatörü: İlke Dağlı**

**Kıbrıs AB Derneği (KAB), Tel: 2292435 email: [ilkedagli@gmail.com](mailto:ilkedagli@gmail.com) [www.kibrisab.org](http://www.kibrisab.org)**